



# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest Latino Newspaper

## «Tinta con sabor»

• Founded in 1989 •

Proudly Serving Our Readers  
Continuously For Over 14 Years

La Prensa is savored by non-Latinos too!  
Surf our web at: [www.laprensatoledo.com](http://www.laprensatoledo.com)

☛ LATINOFEST COMMITTEE, PAGE 3

Students want execution moratorium, Page 2

## Ohio Lottery Results, 1-18-03

Game	Results
Mid-day Pick 3	0-4-5
Mid-day Pick 4	4-4-7-8
Pick 3	9-7-1
Pick 4	4-3-1-0
Buckeye5	12-17-20-26-28
Super Lotto Plus	5-7-9-32-41-48
Kicker	3-8-5-6-0-5



Bonus: 20

## Michigan Lottery Results

Michigan Millions	12-22-23-30-41-50-46
Michigan Roll Down	11-12-15-29-30 [1-19-03]
Mid-day Daily 3	059 [1-19-03]
Eve. Daily 3	260 [1-19-03]
Mid-day Daily 4	1453 [1-19-03]
Eve. Daily 4	9968 [1-19-03]



## Breves:

### Gutiérrez asume presidencia de Ecuador

QUITO (AP): Elex coronel Lucio Gutiérrez debe asumir el miércoles la presidencia de Ecuador ante media docena de presidentes latino-americanos, entre ellos el mandatario cubano Fidel Castro, que arribó el martes a Quito.

Castro fue el primer mandatario invitado en arribar a esta ciudad.

La ceremonia de entrega del mando tiene como escenario el Congreso Nacional, con cuya mayoría legislativa Gutiérrez se encuentra en una pugna por cuanto considera que la elección de sus autoridades fue inconstitucional.

Luego de la investidura en el edificio legislativo, presidirá por la tarde un acto popular masivo en el estadio Atahualpa de Quito, con capacidad para 45.000 personas. El programa contempla presentación de cantantes, grupos musicales y saltos de paracaidistas al centro de la cancha de fútbol.

Confirmaron su asistencia a la transmisión del mando, los presidentes Luiz Inacio Lula da Silva, de Brasil; Ricardo Lagos, de Chile; Alejandro Toledo, de Perú;

Hugo Chávez, de Venezuela; Alvaro Uribe, de Colombia; Gonzalo Sánchez de Lozada, de Bolivia.

También arribó el príncipe Felipe de España.

El ex coronel debe pronunciar un discurso inaugural ante el pleno del Congreso y 1.300 invitados nacionales y extranjeros luego de recibir la banda presidencial amarilla, azul y roja, que tiene bordada la leyenda «Mi poder en la Constitución».

Luego de posesionarse, la agenda de Gutiérrez contempla una reunión con el presidente chileno Lagos, y en la tarde atenderá una cita con el mandatario venezolano Chávez.

En la noche brindará una cena en un convento de la ciudad.

Gutiérrez saltó a la notoriedad política en enero del 2000, cuando encabezó un movimiento militar con el apoyo de 5.000 indígenas que terminó con el gobierno del presidente Jamil Mahuad. Fue apresado y liberado seis meses después por una amnistía del Congreso e inició una veloz carrera política hasta ganar las elecciones presidenciales en una holgada segunda vuelta en noviembre.

(Continued on Page 8)

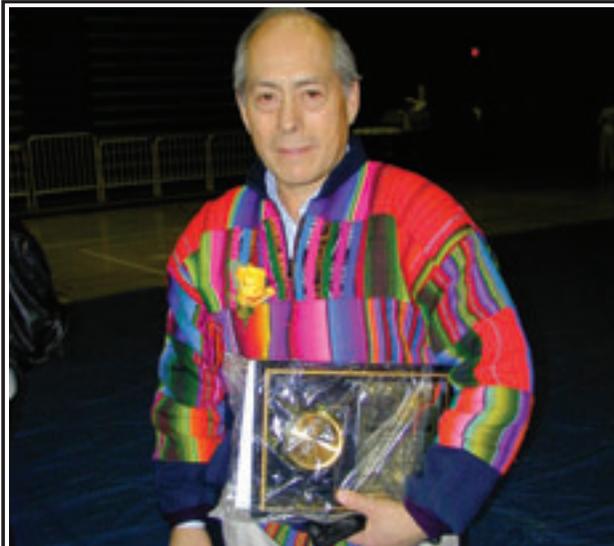
Check out our Classifieds! Chequea los Anuncios Clasificados!

January/enero 22, 2003

Spanglish Weekly/Semanal

Vol. 32, No. 19

## Support LSU! Attend its Scholarship Baile!



Baldemar Velasquez, president of FLOC, receiving a MLK Unity Award at the University of Toledo last Monday at Unity Celebration 2003.

Photo by Fletcher Word, La Prensa

## LSU of the University of Toledo to host its annual scholarship baile

By Marisol Ibarra,  
Public Relations, LSU  
A Special to La Prensa

Saturday, February 15 marks the 30<sup>th</sup> year that the Latino Student Union (LSU) of the University of Toledo (UT) will be holding its annual scholarship fundraising dance.

This baile is LSU's largest fundraising event for the LSU Scholarship Fund, which awards hardworking, dedicated Latino students with at least seven college scholarships.

Scholarships are awarded based on essay, participation, financial need, and GPA. LSU (Continued on Page 7)

## Bush says Michigan affirmative action program unconstitutional

By ANNE GEARAN

Associated Press Writer

WASHINGTON (AP): President Bush took a middle road in the political and legal fight over affirmative action, denouncing race-conscious university admissions policies now before the Supreme Court but sidestepping the larger question of whether racial preferences are always unconstitutional.

The Bush administration planned to file a friend-of-the-court brief Thursday that takes the part of white students denied admission to the University of Michigan. The rejected students maintain they had grades and qualifications at least equal to successful minority applicants.

Bush on Wednesday denounced the Michigan policies as de facto quota systems for minorities, and said there were other, better ways to achieve the laudable goal of increasing minority univer-

sity enrollment.

"Students are being selected or rejected based primarily on the color of their skin. The motivation for such an admissions policy may be very good, but its result is discrimination, and that discrimination is wrong," Bush said in brief remarks at the White House.

Mary Sue Coleman, Michigan's president, said Thursday "it is unfortunate that the president misunderstands our admissions policy."

"We don't have a quota system," she said on ABC's "Good Morning America." Coleman acknowledged that "race is a factor" but said that is permissible under a previous Supreme Court ruling.

"We're very worried about the effects of not being able to take race into account," she said, "because we do believe this would turn back the clock on civil rights in this country."

Affirmative action is a lightening rod both for (Continued on Page 4)

## Latino congressmen rail against Bush stance denying affirmative action

By T.A. BADGER

Associated Press Writer

SAN ANTONIO (AP): Two Latino congressmen on Thursday railed against President Bush's statements about affirmative-action policies that for a quarter-century have allowed an applicant's race to be a factor in university admissions.

Reps. Ciro Rodríguez and Charlie Gonzalez, both San Antonio Democrats, responded to comments Wednesday by the president, in which he labeled affirmative action a de facto quota system that is "divisive, unfair and impossible to square with the Constitution."

"He knows better," said Gonzalez, who chairs the Congressional Hispanic Caucus Civil Rights Task Force. "It is not a quota system, but he knows what (say-

ing) that does—it polarizes individuals, it divides individuals. These are buzzwords and catch phrases that are not constructive."

Bush's comments at the White House related to a lawsuit before the U.S. Supreme Court that challenges the use of race in admissions at the University of Michigan.

The administration filed a "friend-of-the-court" brief Thursday that sides with white students denied admission to the university.

The high court last addressed affirmative action in college admissions in the landmark *Bakke* ruling in 1978, which struck down quotas but allowed admissions officers to use race as one of many factors in student selection.

Rodríguez said that affair (Continued on Page 3)

## This Week

Reaction to Bush on affirmative action	2
Your Weekly Horoscope	5
Directory of Latino Businesses & Services	5
Classifieds	9-11

## La Prensa Newspaper

Have a story to share?

Editor

616 Adams Street  
Toledo, Ohio 43604

Voice: 419-242-7744 or Fax: 419-255-7700

e-mail: [laprensa@lycos.com](mailto:laprensa@lycos.com)

fax e-mail: 1-309-214-4165

## LATINO MIX

RADIO 1230 AM

8 P.M. -

MIDNIGHT,

Now Sundays!

[LatinoMix1230@yahoo.com](mailto:LatinoMix1230@yahoo.com)

La Prensa: Your DetroitToledo Connection

Spiderman loves these webs: [www.laprensatoledo.com](http://www.laprensatoledo.com) [www.voceslatinas.com](http://www.voceslatinas.com)

## The High Road Preserved

Editorial Commentary by By Fletcher Word

This past week, President Bush's Justice Department lawyers filed a brief with the Supreme Court saying that the University of Michigan's admissions programs in both the undergraduate and law schools were unconstitutional.

The schools award points to African-American, Hispanic, and Native-American applicants solely because of their ethnic or racial heritage. The number of points awarded to such applicants is higher than the maximum number of points an applicant can earn for obtaining the highest grade on his or her board scores. Conservatives everywhere are in high dudgeon over this process.

Liberals everywhere are equally defensive about the UM plan and other like it nationwide. Affirmative action is taking a beating these days.

The reason for UM's approach is that the university feels that its students benefit, in the educational process, by

interacting with a diverse body of fellow students. Conservatives, who up until 1954 (and even more recently for those such as Senator Lott who seem embedded in the past) and the *Brown v. School Board of Education* case, were convinced that segregation was a constitutionally-sound principle, have now become even more adamant that absolute color-blindness is critical to preserving the Constitution.

Let's not dwell on that particular bit of hypocrisy. The fact is the Michigan case is really much ado about nothing.

The Supreme Court, especially Clarence Thomas, who was an early beneficiary of affirmative action and now has no qualms about leaving succeeding generations of people of color to grasp at emptiness, will vote to put a stop to the UM admissions policy.

At least four other justices will vote with Thomas. Then Michigan will be forced to revise its policies. And they will. And students of color will

still be admitted in about the same numbers as they are now.

Rice University in Texas has already dealt with the same situation for the past four or five years. The Fifth Circuit Court of Appeals has already put an end to the consideration of race or ethnicity in admissions policies.

So Rice University, an institution committed to diversity—as is the University of Michigan—achieves the same results by altering their language.

There are no longer 'African-Americans' or 'Hispanics,' by that name. But there are certainly applicants named Martínez and applicants from South Central L.A. and they do not go unnoticed. Admissions officials don't use the term 'black' or 'Latino' but they can still be impressed by an applicant who has been the leader of his high school Black Student Union or the applicant who has been active in her barrio's outreach agency.

The end of affirmative action may be near—as we know it. But institutions of honor will do what they can to pre-



serve a commitment to diversity.

There are just some ideals that Bush and others of his ilk cannot destroy.

**Editor's Note:** Apparently, not everyone in the Bush administration buys into the Bush-logic on Affirmative Action. For example, Bush's national security adviser, Condoleezza Rice, said Friday that she believes universities should be able to use race as a factor in admissions policies.

Rice is the highest-ranking African-American in the Casa Blanca.

In a rare statement concerning domestic issues, Rice said, "I believe that while race-neutral means are preferable, it is appropriate to use race as one factor among others in achieving a diverse student body."

## Reaction to Bush comments on affirmative action

By The Associated Press

"What is painful is that blacks and browns are disproportionately in the military, in part because of patriotism and economic conditions, and whites are disproportionately in college because of race, economics and legacy. Mr. Bush is the most anti-civil rights president in 50 years. At least Reagan met with the civil rights leadership. Mr. Bush has not had one meeting with civil rights leaders. He has a closed door, closed mind policy."—civil rights activist Jesse Jackson.

"Race-based preferences are a form of discrimination, and they are wrong. We are committed to diversity, but it must be achieved in ways that comply with the Constitution. Here in Florida, we have pursued policies that empower and prepare all of our students and that target assistance to the most needy. The result is that we have maintained diversity while honoring the constitutional command that people should not be treated differently on account of their race."—Florida Gov. Jeb Bush, younger brother of the president.

"It is unfortunate that the president misunderstands how our admissions process works at the University of Michigan. It is a complex process that takes many factors into account and considers the entire background of each student applicant, just as the president urged."—University of Michigan President Mary Sue Coleman.

"It is our responsibility to give a strong and clear voice to the importance of continuing the era of diversity and integration in higher education and reject the retrogressive policies of the Bush administration."—Missouri Rep. Dick Gephardt, who is seeking the Democratic presidential nomination.

"The Bush Administration continues a disturbing pattern of using the rhetoric of diversity as a substitute for real progress on a civil rights agenda."—Sen. John Kerry, D-Mass., another White House hopeful in 2004.

"I believe the Michigan program and others like it are not only constitutionally permissible, they are necessary to ensure a diverse student body, to remedy ongoing inequities in our education system and to realize the promises the Constitution makes to every American."—Sen. Joseph Lieberman, D-Conn., also in the 2004 presidential race.

"President Bush had a chance to show he supports diversity in civil rights, but he failed."—Sen. John Edwards, D-N.C., a presidential aspirant.

"They (Republicans) would say to minority voters, 'We gave you Trent Lott so we can roll back affirmative action.'"—The Rev. Al Sharpton, also a Democratic presidential candidate.

## Students want moratorium on executions in Ohio

CINCINNATI (AP): Law students who examined 85 percent of the cases of inmates on Ohio's death row are calling on Gov. Bob Taft to declare a moratorium on executions.

The students, from the University of Cincinnati's Urban Justice Institute, said they reviewed 173 of the 204 death row cases and found that 88 didn't meet death penalty criteria developed in Illinois.

The students scheduled a news conference on Friday to urge Taft to halt executions until every case can be reviewed.

Hamilton County Prosecutor Mike Allen said the results of the students' study were predictable.

"What happened in Illinois is a miscarriage of justice,"

said Allen, who is also on the university's board of trustees. "Thank God we have a governor like Bob Taft who would never engage in that kind of conduct."

Outgoing Illinois Gov. George Ryan announced last Saturday, two days before he left office, that he had commuted the sentences of all of the state's death row inmates, effectively turning their sentences into life in prison without parole.

A spokesman for the law students, Dan Dodd, said on Thursday that Taft should issue a moratorium on the death penalty and appoint a commission to study the death penalty as Illinois did.

"We're calling for the governor to make sure not one

innocent person dies in Ohio," Dodd said.

The students planned to release the names of the inmates reviewed at the news conference.

The criteria used in the study conflict with the factors Ohio law allows jurors to use when considering whether to recommend death sentences.

Defendants in Ohio can be put to death if they are found guilty of killing a person during a kidnapping, rape, arson, robbery, burglary or escape.

They can also be executed if they are found guilty of killing someone under the age of 13, a prison inmate or a law enforcement officer, according to the Ohio Revised Code.

The students used five eligibility factors to determine

who should get the death penalty, the same ones used in Illinois. They are: killing a police officer or other public safety officer; killing more than one person; killing someone involved in the judicial process such as a judge or juror; torturing someone before the killing; and killing somebody in the penal system.

The student's spent more than six months studying the cases for which they were paid a \$1,500 stipend provided by the university and private donations made to the Urban Justice Institute.

The institute offers students interested in public policy research an opportunity to do related work outside the classroom.

The 173 cases examined by the students were ones on which the Ohio Supreme Court has issued written opinions.

## La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.  
Rebecca McQueen  
Alan Abrams  
Fletcher Word  
Marisol Ibarra  
Rico  
Jennifer Zenk  
Kathy Sweeney  
Fletcher Word  
Aida Maxsam  
Wally Rodela

Publisher  
Business Manager  
Senior Correspondent  
Staff Writer  
Correspondent  
Cacographer & Cocorrespondent  
Graphics Manager & Webmaster  
Graphics  
Sales Manager  
Sales Representative  
Distribution

### Culturas Publications, Inc. d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604  
• 419-242-7744/7650 Voice • 419-255-7700 Fax

**SALES: 419-242-7744 or 419-870-6565**

• laprensa@lycos.com E-mail

• web site: www.laprensatoledo.com

Copyrighted by Culturas Publications, Inc. 2003

## La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209

Sales Rep.  
Rico

313-729-4435

**For your Michigan Ads, call 313-729-4435**

## Need More Money?

## ¿Quieres Más Dinero?



Make full-time income with part-time sales with Toledo & Detroit's only Bilingual Weekly Newspaper.  
**Earn immediate cash income!**  
For details call (419) 870-6565 or (313) 729-4435  
or e-mail laprensa@mexico.com



## La Prensa Nacional

Published weekly on Wednesday by Culturas Publications, Inc.  
616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604  
Advertising deadline: Friday at 4 p.m.

**Subscribe to La Prensa today!**

26 weeks—only \$35.00    52 weeks—only \$65.00

Name: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_ Phone Number: \_\_\_\_\_

Send your check or money order to:  
La Prensa, 616 Adams Street, Toledo OH 43604

**Culturas Publications, Inc. d.b.a. La Prensa Newspaper**  
Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.

## Two FLOC activists among thousands of opponents of Corporate Globalization to meet in Brazil

Two activists affiliated with the Toledo-based Farm Labor Organizing Committee (FLOC) AFL-CIO are among the U.S. delegates to the third annual World Social Forum conference Jan. 23-28 in Porto Alegre, Brazil.

Beatriz Maya is a member of the executive committee of the National Coalition for Dignity and Amnesty for Undocumented Immigrants and is National Education Director for the Farm Labor Organizing Committee (FLOC). Internationally recognized as a human rights activist, Maya is a resident of Bowling Green, Ohio.

Leticia Zavala, is a national field organizer for FLOC in Florida, organizing farmworkers for justice and representation and organizing support for the union's boycott of the Mt. Olive Pickle Company.

The WSF is an effort to create alternatives to the current economic system of "corporate globalization." The forum attracted nearly 15,000 participants to its first gathering in Jan. 2001 and more than 60,000 to its second in Feb. 2002. Organizers predict that more than

100,000 will attend next week's conference.

The Forum has received worldwide media attention since one of its early champions, Luiz Inacio "Lula" da Silva, leader of the Workers Party, won Brazil's presidential election in October and took office on Jan. 1. Many WSF participants see in the working-class progressive candidate's victory hope for a fundamental and global shift in economic and social values. President da Silva is expected to address the Forum Jan. 25.

Maya and Zavala are attending their first WSF conference. The WSF's fame has spread rapidly through the Internet and word-of-mouth among organizers working on human rights, economic justice, anti-war activism, labor rights, immigration, women's and minority rights, and other concerns.

"We've been working to change the way people are treated in Northwest Ohio for over 20 years," said Maya. "What I've come to realize is that we'll just be fighting to plug holes in the dam until we are able to expand the organizing work internationally to other countries where the same corporations we are fighting here work."

"For instance, the Mt. Olive Pickle Co., who notoriously exploit farmworkers in North Carolina, also buys pickles in India, Sri Lanka and other countries and we need to make sure we fight jointly with those workers demanding our rights."

"That means learning about what is going on in the rest of the world, and finding out how we can work with our counterparts in Brazil, in Argentina, in Europe, and in Africa. The World Social Forum is where we can start to really do that."

Several hundred U.S. activists will be joining Maya and Zavala in Porto Alegre this year. U.S. representation grew from under 100 in 2001 to nearly 500 last year, and should exceed that number in 2003. Many of those attending this year, as in 2002, come from community-level grassroots organizing efforts.

The World Social Forum has spawned several regional events, including the European Social Forum, which drew 60,000 to Florence, Italy in Nov. 2002. The African Social Forum held its second meeting, in Addis Ababa, Ethiopia during the first week of January, and the

Asian Social Forum held its first meeting in Hyderabad, India at the same time. The 2004 World Social Forum is expected to move from Brazil to India or another Asian country.

"The World Social Forum is a platform where Americans can meet their counterparts from around the world in an environment not dominated by U.S. issues or power," said Soren Ambrose, a Washington-based activist. Ambrose has attended both previous forums and helped organize the delegation that includes Maya and Zavala.

"In Porto Alegre, our country is one among many in the world, and we are part of the global movement to distribute power and resources more fairly and democratically among the world's people. It is particularly important that so many of the people from the U.S. who will be attending the forum are not from organizations that frequently go to international meetings, but rather from community and labor organizations making strides to integrate their work into an international vision," added Ambrose.

## Study: AIDS among Pa. Latinas nearly twice national rate

By PATRICK WALTERS  
Associated Press Writer



PHILADELPHIA (AP)—The HIV/AIDS infection rate among Latinas in Pennsylvania is nearly twice the national average, in part because the women often feel pressured by their husbands to have unprotected sex, according to a study released last Monday.

Research by the Philadelphia AIDS Consortium and other groups attributed the high percentage to a different set of family values as well as cultural attitudes within the state's Latina community.

The study was based on surveys sent out to 57 community organizations statewide, asking questions about AIDS, sexual behavior and drug use. The results showed that for every 100,000 Latinas, ages 13 and older, twenty-five are infected with the virus, compared with the national rate of 14 per 100,000.

"Bottom-line, what we find is, it's a question of values," said Lawrence J. Hochendoner, executive director of the Philadelphia AIDS Consortium. "We basically found that the issues are ones of self-esteem and empowerment."

Feedback from the surveys, Hochendoner said, indicated Latinas often feel pressured to have unprotected sex with their husbands. In addition, the study said Latinas are frequently pressured by their husbands to keep quiet about the disease.

The Centers for Disease Control and Prevention in Atlanta reports that 81 percent of AIDS cases in the Latino population are in men, but that the proportion of cases among females has been rising.

The rate of infection for black women is 43 cases per 100,000 nationally and in Pennsylvania; the rate of HIV/AIDS infection for white women is 2 per 100,000 both in Pennsylvania and across the nation.

Of the 833,452 current cases of AIDS in the U.S. up to Dec. 2001, 685,456 were men and 147,996 were women,

CDC officials said; of all the cases, 320,671 were blacks and 153,095 were Latinos.

Charlie Stanton, a spokeswoman for the CDC's National Center for HIV, STD and TB Prevention, said the department finds that the frequency of AIDS cases typically depends more on access to health care and education than ethnicity; but she said those factors can correlate with race and ethnicity.

"Race and ethnicity are not themselves a risk factor for HIV and AIDS," she said.

Philadelphia resident Jeannette Perez, who was diagnosed with AIDS in 1996, said Latinas often feel pressured by the men in their life not to get help. The father of one of her sons died of the disease in 1983.

"What I see in my community is a lot of prejudice, a fear of the unknown," said Perez, who now works as a peer educator with the Saint Joseph's University care clinic. "The husband doesn't want you to go out there."

In response to the study, the consortium is launching a campaign to inform Latinas about AIDS and teach them ways to talk to their husbands about having protected sex.

Of the estimated 35,000 AIDS cases in Pennsylvania, about 26,000 are in Philadelphia. In the city and its suburbs, about \$35 million a year is spent on AIDS education and treatment.

And although AIDS can affect anyone, as an epidemic it does apply differently to people of different cultural backgrounds, including blacks and Latinos, said Alicia Betty, director of The Circle of Care, a Philadelphia AIDS alliance.

"In terms of the way people deal with it, it's cultural," Betty said.

## LatinoFest Meeting scheduled for January 25

This year, LatinoFest III is scheduled for Saturday, June 14, 2003. A variety of entertainment has been suggested including a slate with Emilio Navaira, of San Antonio, as the headliner.

Anyone interested in becoming involved in this worthy project is welcomed to attend. The next meeting is Saturday, January 25<sup>th</sup> at 10:00 a.m. at the Toledo-Lucas County Library, downtown branch, second floor.

## South Branch Library Offers Instruction For Free Spanish e-mail Account

The South Branch Library, 1638 Broadway Street, offers classes teaching those interested how to set up an e-mail account using a free e-mail service in Spanish. This program is free and open to the public, but registration is required.

Spanish e-mail training is offered: Monday, February 24, at 7 p.m. Monday, March 24, at 7 p.m. Monday, April 28, at 7 p.m.

A translator will be provided. For more information, call 419-259-5395.

## Latino congressmen rail against Bush

(Continued from Page 1)  
mative action's role is to try to correct continuing obstacles faced by minority applicants.

Bush "is sending the wrong message, and we're hoping that as the judicial system looks at it, that they will do the right thing," Rodriguez said.

Representatives of sev-

eral Latino-advocacy groups appeared with the congressmen at San Antonio's federal courthouse, and echoed their concerns.

"We have not reached a level playing field in higher education," said Leticia Saucedo, a lawyer with the Mexican American Legal Defense and Education Fund. "Now is not the time to reverse course."

## AUSTIN'S JEWELRY STORE

"30% SAVINGS DURING CHRISTMAS SEASON"

CHRISTMAS IS JUST AROUND THE CORNER

GET A HEAD START AND SAVE MONEY

YOUR SHOPPING EXPERIENCE WITH US

WILL BE ENJOYABLE AND AFFORDABLE.

DOWNTOWN TOLEDO

520 MADISON AVE (MADISON & HURON)

SPITZER BLDG.

419-243-3337

**CALL TODAY!**

# Latina graphics

*Designed to meet your layout and advertising needs.*

Custom Graphic Design

Advertising Pieces • Newsletters • Web Design  
Business Cards • Letterhead • Envelopes  
Brochures • Business & Social Stationery

## 419.241.5774

e-mail us at latinagraphics@lycos.com

# Jeffrey C. Zilba

## ATTORNEY AT LAW

### (419) 255-1515

fax (419) 255-2332

Five Canton Square  
1700 Canton Avenue  
Toledo, Ohio 43624

E-mail: [www.zilbalaw.com](http://www.zilbalaw.com)

*Se Habla Español*

## Study: Latinos are largest minority group buying new vehicles

By JOHN PORRETTO

AP Auto Writer

DETROIT (AP): Latinos account for 8 percent of new car and truck buyers, though many are critical of the service they receive at dealerships, according to a new survey.

The report from market researcher J.D. Power and Associates says Latinos, who represent 11 percent of the population, have become the largest minority group purchasing new vehicles.

Overwhelmingly, they choose imports, the survey shows.

"When put in the context of the phenomenal growth of the segment, the predisposition for imports among Hispanics becomes particularly important for domestic makers," said Bill Williams, senior director of marketing services at J.D. Power.

All of the major automakers use advertising directed at Latinos.

Dieter Zetsche, president and chief executive of DaimlerChrysler AG's Chrysler arm, said this month

his company had appointed an advertising team exclusively for California, the single largest automotive market. Half of all advertising dollars will be spent to attract Latino buyers, he said.

Irma Elder, who sells Fords, Jaguars and other brands at dealerships in Detroit and Tampa, said the idea is simple.

"Hispanic people are emerging as a tremendous buying force," said Elder, who was born in Mexico and has appeared in Ford advertisements aimed at the Latino community.

"I don't think you can focus a particular vehicle to Latinos or Greeks or anyone else," she said. "But it's important to market to those groups and let them know they're important to us."

The number of U.S. Latinos rose by 58 percent during the past decade to 35.3 million, according to Census figures.

The J.D. Power report is based on analysis drawn from several studies—using English-language questionnaires—as well as data from online focus groups.



J.D. Power said the report reflects the opinions of more than 12,000 Latino new- and used-vehicle buyers in several phases of the process—vehicle shopping, buying, service and reselling.

Sales studies were done in January and February of 2002. The service portion of the survey included people who owned vehicles between 1998 and 2001.

The report finds that Latino buyers rate fuel economy, purchase price and resale value significantly higher in their selection of a vehicle than non-Latinos.

But they're much less enthusiastic about the overall experience with the vehicle service process, Williams said.

"Hispanics are particularly critical of their experience with dealer service, rating virtually every step of the process significantly lower than non-Hispanic owners, particularly in the performance of the service adviser (and) in the quality of the service work," he said.

## Amid tear gas and booming artillery guns, entrenched Vieques protest movement shifts focus to future

By IAN JAMES

Associated Press Writer

VIEQUES, Puerto Rico (AP): U.S. Navy security guards fired tear gas to disperse a crowd of protesters as the military held what it says is to be the final round of bombing exercises on the Puerto Rican island of Vieques.

Servicemen lobbed tear gas canisters over a fence Tuesday night in response to a hail of rocks thrown by protesters, the Navy said. No one was seriously injured.

Despite the Navy's plans to abandon its Vieques bombing range, protest leaders say they aren't ready to declare a complete victory and are re-focusing on ensuring the Navy cleans up land contaminated by more than a half-century of bombing.

"The struggle is definitely not over," activist Robert Rabin said while a warship's guns boomed in the distance.

"We're in for the long haul." Authorities detained three protesters for trespassing Tuesday, bringing to eight the number arrested in the training, which began Monday and is to last up to a month.

Many observers attribute the U.S. government's decision to halt Navy training to the persistence of the protest

movement. During the past four years, more than 1,000 people have been arrested for trespassing on military lands, and many have served prison terms.

The Navy maintains it is leaving Vieques because other firing ranges in the mainland United States and at sea are better suited to new combat technologies, including computer simulators.

"This decision was by no means based on the actions of the protesters," said Ensign David Luckett, a Navy spokesman at the Pentagon.

The Navy says it will withdraw by May 1 and turn over the eastern third of Vieques to the U.S. Department of the Interior to become a wildlife refuge.

A cleanup is planned, but details have yet to be announced. Tons of bombs and shells have rained on the island since exercises began in 1947, and critics say toxins are a health threat.

"I pray to God that the United States cleans it up," protester Benito Reinoso said. "It's another struggle, another war."

The Navy denies activists' claims that the exercises have harmed the environment or the health of the island's 9,100 residents.

But the training has been sharply criticized by leaders in the U.S. territory since off-target bombs killed a civilian

guard on the firing range in 1999. In response, demonstrators camped out on the range for a year, preventing training. A permanent protest camp remains at the Navy fenceline, some 10 miles (17 kilometers) from the range.

The Navy announced last week that it will move training to spots in Florida and elsewhere in the U.S. mainland. Navy officials also have said they could close nearby Roosevelt Roads Naval Station, one of Puerto Rico's largest employers with some 4,800 employees.

Following Tuesday night's confrontation, some protesters accused the Navy of using tear gas excessively. One tear gas canister broke a car window, witnesses said. One rock hurled by a protester, meanwhile, damaged a Navy video camera used for security purposes, spokeswoman Lt. Cmdr. Kim Dixon said.

During exercises on Tuesday, the guided-missile cruiser USS Anzio and destroyer USS Porter fired inert shells while fighter jets flew overhead on mock bombing runs.

The exercises assume particular importance for the U.S. military as it prepares for possible war with Iraq. About 8,000 sailors are involved in the training, many anticipating deployment to the Mediterranean.

Nor will it directly address whether race may play any role at all in admissions.

Bush campaigned against racial quotas, but finessed the larger debate over affirmative action by noting his commitment to race-neutral "affirmative access."

The Bush administration is not a party to the Michigan case and did not have to take any position. It would have been

unusual, however, for the White House to stay on the sidelines in such a high profile case.

The Supreme Court will hear the case in March, with a ruling expected by summer. At issue are an undergraduate admissions scoring system that gave extra points to minorities, and a law school system that tried to ensure a certain percentage of each class was minority.

## Michigan affirmative action program

(Continued from Page 1)

administration's most conservative supporters and for black and Hispanic voters Bush would like to court. Some conservatives, including senior members of Bush's own Justice Department, had urged the president to take a tougher stand.

In avoiding a categorical stance against all use of race, the administration offers something to both camps, several observers said.

"I think they're going to make an attempt to be realistic," said Catholic University law school dean Douglas Kmiec, who applauded the administration stance. "There is

still racism in our society and when one is constructing a university, it's not illogical to be sensitive to those who have experienced racism in their lives."

Democrats and civil rights leaders swiftly attacked Bush's position.

"The Bush administration continues a disturbing pattern of using the rhetoric of diversity as a substitute for real progress on a civil right agenda," said Sen. John Kerry, D-Mass., a candidate for the Democratic presidential nomination.

The administration's brief would urge the court to declare the Michigan program unconstitutional because it was not nar-

rowly tailored to the problem of low minority enrollment, senior administration official said.

That position would not break much legal ground, because the Supreme Court already has banned the use of racial quotas in university admissions and said any government affirmative action program must be drawn very narrowly.

The high court last spoke on affirmative action in college admissions in a 1978 ruling that struck down quotas but allowed admissions officers to use race as a "plus factor" when selecting students.

In revisiting the issue, the justices could now reverse

### MATTRESS CITY & MORE

JORGE GONZALEZ  
1940 AIRPORT HWY, TOLEDO, OH 43609  
419.382.7278 FAX 419.382.7306

Norb Kirian

### Kirian Mechanical Service, Inc.

Your One Stop Call Center

Heating & Air Conditioning - Plumbing  
Refrigeration - Electrical - Boiler  
Restaurant Equipment - Custom Wood Work

Phone (419) 242-7539  
Fax (419) 244-6737

### AFFORDABLE AUTO INSURANCE FOR EVERYONE

No more down payment worries!!

(Over six decades of family experience in helping you.)

## 419-243-8786

Downtown Toledo  
520 Madison Ave.  
(Madison and Huron)  
Spitzer Bldg.

### Fresh Produce Meats "Deli" Spices

**Specializing in  
Mexican and Latin  
American Products**

2443 Bagley  
Avenue  
Detroit MI 48216  
313-237-0295  
Fax: 313-237-0369

### DIRECT CARE/RESIDENTIAL SPECIALISTS

Full and part time positions available providing care and support to individuals with developmental disabilities living in the Children's Home and area group homes. Primarily afternoons, evenings, and weekends.

- Starting wage \$8.03-\$9.59 depending on experience/education.
- \$1.00 hr. attendance bonus and \$.75hr shift differential
- Excellent Benefits

Comprehensive training program and excellent benefits. Must be 18, have a valid driver's license and good driving record, physically fit and able to lift 60#s. Applications accepted M-F from 8am to 4pm at 7223 Maumee-Western Rd., Maumee, Ohio. 419-865-0251 EOE

---

LPN/RN's part time and fulltime. Provide nursing care to individuals in residential care at Sunshine Inc. of NW Ohio.

- Competitive wages plus
- \$2 and \$4 shift differential.
- Excellent Benefits

Accepting applications M-F from 8am to 4pm or send resume to: Sunshine Inc. of NW Ohio, 7223 Maumee-Western Rd., Maumee, Ohio 43537 Attn: HR Mgr. EOE

# Rambo's Sports Bar & Grill

DJ Bob Rios every Thurs., Fri., & Sat.

**SPECIALS EVERYDAY:**

Wednesday Karaoke

Thursday \$1 Night

Friday Top 40

Saturday Tejano Night

**Kitchen open 24 hours with Mexican Menu**

**Breakfast Special 5:00 a.m. to 11:00 a.m. \$2.29**

10% off with business card  
201 Knapp Street, Toledo, Ohio **419.241.2358**

**ATTORNEYS/  
ABOGADOS**

SOUTHWEST LEGAL SERVICES  
LAW OFFICES OF  
ANDREA J. FERRARA  
8941 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-841-6767

The Law Offices of Howard, Cherniak, and Gupta, P.C.  
Friends to the neighborhood for 20 years. A general practice law firm that specializes in personal injury claims. Located at 1020 Springwells (at the corner of Lafayette), Detroit MI 48209. Initial consultation free of charge. Para una consulta en español, llamen a Griselda Garza o Nereyda Villarreal al. 313-849-0567.

Tatiana Alvarez, Esq. Boss & Vitou Co., L.P.A.  
111 W. Dudley Street  
Maumee OH 43537  
419-893-5555

**AUTOMOTIVE**

TAYLOR AUTOMOTIVE DOWNTOWN  
G U A R A N T E E D  
CREDIT APPROVAL  
BEST CARS AT BEST PRICES  
Call 419-241-2264 [English] Call 419-350-8432 [Spanish/Español]  
Toledo OH

AUTO ROUND UP USED CARS  
Financing available  
Hours: M-F 9:00 a.m. to 6:00 p.m.  
2 locations to serve you:  
4847 Livernois and 5318 Cabot Streets  
Detroit MI 48210  
313-231-2527/313-846-6800

Royal Collision, Inc.  
Towing, bumping, painting, welding, glasswork.  
32 years serving Detroit.  
8001 Michigan Ave.,  
313-582-1000.  
Se Habla Español.

Northland Collision  
Expert Refinishing & Collision Work  
5135-37 Lewis Avenue  
Toledo OH 43612  
419-476-6728

RITE ON AUTO SALES  
Compra y venta 100 car inventory  
Financiamiento garantizado  
Se Habla Español  
6935 Michigan Ave. [6 blocks west of Livernois]  
Detroit MI 48210  
313-297-3333

**BARBER/BEAUTY SALONS**

Violeta's Salon  
Cortes de pelo/Haircuts  
4844 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-841-6551  
Se Habla Español

**COMPUTERS**

AMPLEX INTERNET SERVICE  
\$14.95 per month at www.amplex.net  
Toledo OH  
419-720-3635  
Toll free:  
1-888-419-3635  
First month free

**DRIVER'S TESTING**

La Raza Testing  
Examen de Manejo Auto y conduccion de vehiculos comerciales [CDL]  
2944 Junction Ave.  
Detroit MI 48210  
Se habla español por Sheila Patiño y Darla Gloria. 313-897-1615.

**FASHION**

DELIA FASHION  
Ropa para Damas, Caballeros y Niños  
Lun.-Sab. 10:00 a.m.-9:00 p.m./Dom. 10:00 a.m.-6:00 p.m.  
7910 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-843-6790

GC FASHIONS PLUS  
Fancy lamps, clocks, flowers, curtains, bedspreads, authentic rugs, shoes, 20s, all kinds, all gifts, Christmas.  
3125 Lagrange [ & Park]  
Toledo OH 43608  
419-243-7162

R O D R I G U E Z VAQUERITA  
5698 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-849-0746  
de toda traje; ropa vaquera, botas, exóticos, ropa de bautismo, musica, envíe dinero a México

**FUNERAL HOMES**

SALOWICH & STEVENS FUNERAL HOME - ROBERT J. WERTH, DIRECTOR  
Nuestra familia  
Sirviendo su familia  
3833 Livernois  
Detroit MI 48210  
313-894-1334  
877-700-3970

**FURNITURE**

MATTRESS CITY  
1940 Airport Hwy.  
Toledo OH 43609  
Complete bedroom sets; handmade frames; 40-day layaway. Call Jorge, 419-382-7278. We accept credit cards.

**HARDWARE**

VERNOR FERRETERIA  
Do It Best Hardware; Specialize in plumbing, electrical, lumber, paint, window repair, and automotive.  
4645 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-843-7777.

**GIFT SHOPS**

Regalitos Especiales  
Regalos para bebé, shower, cobertores; accesorios para Bautizo y Primera Comunión  
4438 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-297-2134  
Se Habla Español/ Carmen Ruiz dueña

**INSURANCE**

DANIEL GUADARRAMA AGENCY  
Todo el mundo necesita un abogado, un doctor de familia, y un agente de seguros. Para aseguranzas nadie te ayuda mejor que: Daniel Guadarrama Agency. Llamame y permíteme ayudarte.  
3171 N. Republic Blvd., Suite 207,  
Toledo OH 43615  
419-704-2589.

**MEDICAL/DENTAL**

Family Care Medical Center - Medical, Dental, & Pediatrics  
5831 West Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-842-8300/313-842-1200 Se Habla Español.  
No appt. necessary

DOCTORA EN MEDICINA WANDA VELEZ-RUIZ, M.D.  
4115 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-843-8400  
Office hours: M-F 10:00 a.m. to 6:00 p.m.  
Sat: 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

JOSEPH HARRIS, DDS  
Dentista/odontólogo/frenos/sobre pedido  
Se Habla Español  
2431 West Grand Blvd.  
Detroit MI  
313-895-4300

DENTAL HEALTH GROUP  
Mon-Fri. 8:30 a.m. to 4:00 p.m.  
Emergency Walk-ins Daily, 8:30 to 11:00 a.m.  
Most insurance accepted  
3531 Junction SW  
Detroit MI  
313-897-7155

**MEN'S CLOTHING**

Hector's Men's Wear  
5449 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-554-2044  
66 años sirviendo al publico. Visita Hector y familia Lunes a Sábado.

**MEXICAN IMPORT STORES**

XOCH'S IMPORTS  
Authentic Mexican Hand Crafts, Great line of gifts, accent pieces, & food products  
Open daily, 11:00 a.m. to 9:00 p.m.  
3437 Bagley Street  
Detroit MI 48216  
313-841-6410

**PHARMACY**

Springwells Discount Pharmacy  
Your Personal Pharmacy  
Fast, friendly service  
Adel Dakhallah, dueña  
2117 Springwells  
Detroit MI  
313-841-8000

**REAL ESTATE**

Julie Picknell  
Charles Reinhart Company Realtors  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline MI 48176  
734-395-8383

**RESTAURANTS/  
BAKERIES**

LUNAS BAKERY II, INC.  
Family owned and operated for 4 generations  
Hot bread daily; flour tortillas; hot tomasitos; fresh chorizo  
Open 7 days/wk:  
M-Sat, 6:00 a.m. to 9:00 p.m.;  
Sun: 6:00 a.m. to 7:00 p.m.  
5680 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-554-1510  
fax: 313-554-1196

Paul's Pizzeria  
Homemade Pizza, Burgers, Lasagna  
40 years service/We deliver!  
7635 West Vernor Hwy.  
[near Central Ave.]  
Detroit MI 48209  
313-843-1444

**SCHOOLS**

Toledo Academy of Beauty Culture  
Hair, nail, and skin care careers  
Earn \$14-\$20 per hour  
Free brochure  
4801 Lewis Ave.  
Toledo OH 43612  
419-478-6660  
1-888-733-8222.

**SPORTS**

Life Style Soccer  
Todo lo que buscas para fútbol, soccer.  
Marcas Mexicanas y Europeas.  
8220 Michigan Ave. [con Loya]  
Detroit MI 48209  
313-584-8584

**TAX/ACCOUNTING**

Bandera Tax Preparation Service  
1620 Lansing @ W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 313-849-5633  
Gratis: Laser color photo, 8x10.  
Se Habla Español.

For more information on how to place your business in our directory see page 9

**Weekly Horoscope**

BY SEÑORITA ANA

**ARIES: (March 21-April 20)**

You are in a very practical frame of mind and unusually sharp in all your money matters. In your can-do anything mood, no matter how busy, you will be more than able to take care of everything. Speak softly and avoid disagreements with a loved one.

**TAURUS: (April 21 - May 21)**

Family is highlighted for now. Heart-to-heart talks with children will prove advantageous. The financial goals you've had in mind are going to be realized in the very near future. Strive for fairness in all your decision-making.

**GEMINI: (May 22 - June 21)**

Any problems in family or home life will finally be resolved. Keep your cool in the workplace; co-workers may be overly sensitive. There are changes, from a distance, which will stir things up at work for the next few weeks. Unreasonable demands may be made.

**CANCER: (June 22 - July 23)**

You'll start the week in a dream world of your own. It may be best to take time alone and treat yourself better. A short trip may be the ticket to fun and adventure. Work runs smoothly for a change, but there are tensions in the home. Remember your mate.

**LEO: (July 24 - August 23)**

Listen to a friend's advice regarding financial planning. Once you have your plan in order, take time to discuss it with your beneficiary. Others may accuse you of living with unrealistic expectations—don't let it bother you, your best ideas come to you this way.

**VIRGO: (August 24 - September 23)**

This week will bring passion and intimacy with your love. Business and household projects are favored, and you'll be surprised at how much you get done. There may be a bonus for your recent efforts. Take time for laughter, and make plans to further your education.

**LIBRA: (September 24 - October 23)**

The more you depend on your inner reserves, the stronger you are. Your actions inspire family members to strive for their best. There are some self-doubts you have been wrestling with which only you can work through. Self-improvement efforts will succeed.

**SCORPIO: (October 24 - November 22)**

Spend time with close friends and have some fun. Both your friendships and love relationships are very fulfilling. Keep your cool; someone is trying to undermine your position with flattery or outright bribery. There is a lucrative job possibility in the future.

**SAGITTARIUS: (November 23 - December 21)**

It's a pretty effortless and pleasurable week. You have the power to make changes for the better. Personal achievements and romance will be highlighted for the next few months. You need to resolve an old misunderstanding with an estranged friend.

**CAPRICORN: (December 22 - January 20)**

This week will start on a very upbeat note. Wherever you are, you are surrounded by luck and friendship. Unexpected money is most likely to come your way. Your work and family responsibilities are heavy. You have people relying on you from all sides, take things one at a time.

**AQUARIUS: (January 21 - February 19)**

There are many things that need your attention right now. Try to prioritize, and do the most important things first. Verbal clashes are unavoidable—both your kids and co-workers will challenge your authority. Check out any opportunities to increase your income.

**PISCES: (February 20 - March 20)**

Spend some time with your mate and family. You are both assertive and charming. It feels good to succeed at work and know your family's happy too. The week will be full of heavy mental stimulation and many challenges. Innovative and unconventional approaches may work well.

**IF THIS WEEK IS YOUR BIRTHDAY:** You tend to be overly optimistic or overly negative. Start seeing your partners and cohorts as they really are, not only as you want to see them. Both friends and close associates are going to be particularly important to you for the next several months. Choose your companions carefully, for they will either help or hinder your dreams.

**DILES QUE LO VISTE EN LA PRENSA ! ESTE PODRIA SER SU ANUNCIO EN LA PRENSA!**



Executive Producers: Tony Rios Enterprises, Inc. and Rico Neller. For more information as to sponsorships, contact Tony at 419-729-9915 or Rico at 419-870-6565.



¡Cada semana!  
 ¡Cada domingo!  
 ¡Escuche LatinoMix!  
 1230 AM, Toledo OH  
 8:00 p.m. till Midnite

Dedication Line:  
 419-241-1944

E-mail address:  
 latinomix1230@yahoo.com



**RAC Rent-A-Center**  
 Rent-A-Center  
 1244 Broadway  
 Ste 5 & 6  
 Toledo, OH 43609  
 Phone (419) 255-3343  
 Fax (419) 255-2232

Ask for:  
**Rodney Rodríguez**  
 1st Week of any Rental  
 item is Free!

**Reinhart**  
 Charles Reinhart Company Realtors  
  
**JULIE PICKNELL**  
 REALTOR

Office: 734-429-9449  
 Direct: 734-669-4536  
 Cell: 734-395-8383  
 Fax: 734-429-9448  
 e-mail: pickjules@aol.com

1020 E. Michigan Ave  
 Saline, MI 48176

**TACO ESPECIAL III**  
 Dining and Carry Out Mexican Restaurant  
 Authentic Mexican Food

**OPEN**  
 Monday thru Saturday  
 10:00 a.m. to 9:00 p.m.  
 Closed Sundays

Your Hosts  
**KIKE & MARGIE CABRERA**  
 (734) 240-2591

1096 N. Dixie Hwy.  
 Exit 15 off I-75  
 Monroe, Michigan

**La Oficina**  
*Sirviendo A La Comunidad Hispana Desde 1993*

**Abierto Los 7 Dias**

**4454 W. Vernor Hwy ~ Detroit, MI 48209**  
**313.554.0060 ~ 1.866.554.0060**

**IRS e-file**

**INCOME TAX**

<b>Rembolso Rapido</b>	<b>1-4 dias</b>	<b>Rapid Refund</b>	<b>1-4 days</b>
<b>Electrónico</b>	<b>10-14 dias</b>	<b>E-file</b>	<b>10-14 days</b>
<b>Envio Regular</b>	<b>4-6 semanas</b>	<b>Mail</b>	<b>4-6 weeks</b>

**HORARIO:**  
 lunes a viernes 9 a.m. - 7 p.m.  
 sabado y domingo 12 p.m. - 5 p.m.

**HOURS:**  
 Mon. - Fri. 9 a.m. - 7 p.m.  
 Sat. & Sun. 12 p.m. - 5 p.m.

© Reciba \$10.00 de descuento al mencionar este anuncio  
 © Receive a \$10.00 discount when you mention this ad

(Si usted quiere hacer su declaración de impuestos pero no tiene seguro social y también necesita numero para sus dependes, llame hoy para más información)

## LSU of the University of Toledo to host its annual scholarship baile

(Continued from Page 1)

also awards one scholarship to a high school senior who possesses leadership skills that will be demonstrated through his/her involvement in LSU.

LSU is a spin-off of MEChA (Movimiento Estudiantil Chicano de Atzlán), which was brought to the UT campus in 1972 by Latino students that included: Maria Rodríguez, Maria Elena Ledesma, Maria Socarrant, Moises Pacheco, Alicia Guardiola, Maria Duran, and Arturo Quintero.

On January 12, 1973, MEChA became an official organization at UT, as a byproduct of the Chicano Movement of the 1960s and 1970s, when Latinos throughout the United States were demanding that their language, culture, and ethnic contributions in the community be recognized. Hundreds of branches exist in colleges and high schools throughout the United States, many of which can be viewed at: [www.azteca.net](http://www.azteca.net).

Over the years, MEChA has contributed to both the university and community through a variety of social, cultural, and educational endeavors, including activities such as: free Thanksgiving dinners for the less fortunate, peer tutoring, and public speaking engagements, such as last year's presentation by Kamiko Harris on the HIV/AIDS epidemic during Minority Health Month and a speech of FLOC president Baldemar Velasquez on the plight of migrant workers.

LSU also coordinates many

of its activities with UT's Office of Latino Initiatives, directed by Dr. Dagmar Morales [[www.latinos.utoledo.edu](http://www.latinos.utoledo.edu)].

In 1999, the MEChA name was paired with LSU in an effort to elicit interest from all Latino cultures. The names were used together for two more years, but in 2001, LSU voted to use the LSU moniker exclusively, while still honoring and remembering the ideals of MEChA.

This year's officers of LSU are: Co-presidents Cecilia Rivera and Steven Johnston, Vice President Brenda Guel, Secretary Rachel Molina, and Treasurer Francisco Aguilar.

The scholarship baile will be held at the auditorium of the UT Student Union, from 9:00 p.m. until 2:00 a.m. Tickets are \$20 in advance and \$25 at the door. Call 419-530-4326 for more information. LSU's website can be viewed at: [www.latinostudentunion.utoledo.edu](http://www.latinostudentunion.utoledo.edu).

Entertainment will be provided by Alma Tejana of Texas [[www.almatejana.net](http://www.almatejana.net)] and Dezeo of Toledo.

We invite the entire community to support LSU and our students, who have worked



very hard, by attending this worthy dance. In closing,

*Una vez que comienza el cambio social ya no se puede dar marcha atrás*

*No se le puede quitar la educación a la persona educada*

*No se le puede quitar el alfabetismo a la persona que ha aprendido a leer*

*No se puede humillar a la persona que siente orgullo*

*No se puede oprimir a las personas que ya no tienen miedo.*

—César Chávez

## From La Prensa's Photo Archives:



Shown above is El Aguila Bakery, circa 1992, at its former location prior to its move to its expanded store on State Street in Fremont, Ohio.

# CAMINO REAL

## Mexican Restaurant

"Highly Recommended"  
by La Prensa Newspaper

**NOW IN THE FOOD COURT AT WESTFIELD'S FRANKLIN PARK MALL!**  
Check out our Bowling Green restaurant located at 892 S. Main Street  
419-352-5200



**Honest Homemade Mexican Food**

2500 West Sylvania Avenue • Toledo, Ohio 43613  
419-472-0700 • Fax: 419-472-5044

**MIDNIGHTS**  
125 Oak Street, Toledo, OH  
419-697-4319

**HAPPY HOUR**  
MONDAY - FRIDAY  
4:00 P.M. - 8:00 P.M.

**D.J. TEJANO MUSIC**  
Fri. - Sat. 9:00 p.m. - 2:00 a.m.

The road through life has many twists and turns. We write auto coverage and offer discounts that will keep you driving in the right direction. Call today

**Daniel Guadarrama**  
3171 N. Republic Blvd.  
Suite 207  
Toledo, Ohio 43615  
(419) 704-2589

To place your ad in LaPrensa call (419) 242-7744 or (313) 729-4435 or e-mail [laprensa@lycos.com](mailto:laprensa@lycos.com)

For details visit our website at [www.laprensatoledo.com](http://www.laprensatoledo.com)

**SENTIMIENTO**

Brought to you by JAZZ DIRECT MARKETING

**LATINO!**

MON-FRI 12:00P.M. - 1:00P.M.  
SAT-SUN 5:00P.M. - 6:00P.M.

**TV6 Comcast**

Coming to Pontiac in January. Michigan's Premier Latino Television Programing!

**Bailes y La Música**

By Rico

**OHIO:**  
Toledo:  
*Las Palmas Nightclub*, 3247 Stickney Ave; Sat; call 419-476-1363.  
*Mickey Finn's*, 602 Lagrange St., DJ Tony Rios, Thurs. 9:00 p.m. to midnight. Call 419-246-3466.  
*Rambo's*, 201 Knapp St., DJ Bob Rios, Thurs-Sat; call 419-241-2358.  
*The Connection*, 3126 Lagrange Street; Tejano every Fri-Sat. nights, 9:30 p.m. to close; Wed., Thurs., & Sun., DJ music from 8:30 p.m. to close. 419-242-2924.

**MICHIGAN:**  
Detroit: *Detour Lounge*, 1824 Springwells Street; every Friday night; *Baile Cumbia*; free cumbia lessons by Edwin Salazar; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313-849-0900.  
*Club International*, 6060 W. Fort Street; weekly Saturday entertainment with renowned bands; 313-995-4938.  
Luna Pier: *Luna Pier Ballroom*; every Saturday night; *El Baile Grande*, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734-848-4326.  
Royal Oak: Every Tuesday night; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; *Sangria*; doors open at 7 p.m. with free dance lessons at 8 p.m.; 21 and over; proper attire; 586-254-0560.  
Every Thursday night; *Sky Club*, DJ Cisco; 248-543-1964.

**Breves**

(Continued from Page 1)  
**Ashcroft elogia pases fronterizos para viajeros aprobados**

SAN DIEGO, California, EEUU (AP): La fortaleza económica de la región fronteriza no tiene que ser sacrificada por la seguridad nacional, dijo el martes el secretario de Justicia norteamericano John Ashcroft al elogiar un programa que permite a automovilistas previamente aprobados evitar largas colas en los puestos fronterizos entre México y Estados Unidos.

Ashcroft elogió el programa SENTRI, aplicado desde hace siete años, como ejemplo de una política fronteriza inteligente diseñada para facilitar el flujo de personas y mercancías.

Luego de los ataques terroristas del 11 de septiembre, "muchos estadounidenses dijeron que teníamos que elegir entre mayor seguridad y mayor eficiencia", dijo Ashcroft. Pero "la seguridad y la eficiencia no se excluyen mutuamente".

SENTRI, acrónimo de Red Electrónica Segura para la Rápida Inspección de Viajeros, permite a automovilistas procedentes de México evitar las largas esperas \_ a veces de

**Spanglish Radio Programs**

**WCWA 1230 AM LatinoMix 1230 with Yvonne, Tony, & Rico; Toledo, domingo, 8 p.m. to midnight.**  
**WBGU 88.1 FM Bowling Green, domingo, 9 a.m. to 2 p.m.**  
**WFOB 1430 AM with Sylvester Duran Fostoria, sábado, 4-6 p.m. Domingo, 8:30 to 10 a.m.**  
**WLEN 103.9 FM Adrian, domingo, 1 to 4:30 p.m.**  
**WQTE 95.3 FM Adrian, domingo, 3 to 8 p.m.**  
**WLFC 88.3 FM Findlay, viernes, 6 to 9 p.m.**  
**WKNZ 680 AM with Luis Hernández Detroit, lunes a sab., 5 to 7 a.m.**  
**WCAR 1090 AM Detroit, sábado, noon to 5 p.m. domingo, noon to 4 p.m.**



**Locutor y Ventas**  
**Tel: 313-445-2031**  
**313-215-0110**

**Spanish Church Services:**

**Evangelical Assemblies of God**  
705 Lodge  
Toledo, Ohio 43609  
Pastor Moses Rodriguez  
Miér., 7:00 p.m.  
Dom., 11:00 a.m.  
419-385-6418

**First Spanish Church of God**  
1331 E. Broadway  
Toledo, Ohio 43605  
Dom., 10:00 a.m. & 5:00 p.m.  
Mier. & Vier., 7:00 p.m.  
Sab., 6:00 p.m.  
419-693-5895

**Iglesia Bautista El Buen Pastor**  
521 Spencer Road  
Toledo, Ohio 43609  
Rev. Dr. Alberto Martínez  
Miér., 7:00 p.m.  
Sab., 7:00 p.m.  
Dom., 10:15 a.m., 11:20 a.m., 6:00 p.m.  
419-381-2648

**SS. Peter & Paul**  
728 Guadalupe Street  
Toledo, Ohio 43609  
Fr. Richard Natter  
Dom., 12:00 p.m.  
419-241-5822

**Primera Iglesia Hispana de Monroe**  
Alianza Cristiana y Misionera  
Pastor Jesse Morales  
317 E. Front St.  
Monroe, Michigan 48161  
Dom., 1:30 p.m.  
Mar. & Jue., 7:00 p.m.  
734-848-4271

**Primera Iglesia Bautista Hispana**  
3495 Livernois Street  
Detroit, Michigan 48210  
Pastor Titular: Carlos Liese  
Pastor Asociado: Eli Garza  
Estudio Bíblico: Miér., 7:00 p.m.  
Escuela Dominical: 10:00 a.m.  
Culto de Adoración: Dom., 11:00 a.m.  
313-894-7755

**Nueva Creación United Methodist Church**  
270 Waterman St. Detroit MI  
Services: Juev. at 7:00 p.m. & Dom. at 5:30 p.m.

*Editor's Note: Churches desiring to be included in this directory should e-mail the information to Rico, c/o prensa789@aol.com or fax to 419-255-7700. Gracias.*

hasta dos horas \_ en los cruces de San Ysidro y Otay Mesa, que conectan a San Diego con Tijuana, México.

Los participantes tienen sus vehículos equipados con un transmisor, lo que les permite usar las camillerías rápidas y enviar señales de identificación a la computadora de inspección.

Los pases, que cuestan 129 dólares, son entregados a residentes del área fronteriza que no tienen récord delictivo y son económicamente solventes.

**Lamenta Cuba impunidad de violentos anticastristas de Miami**

LA HABANA (AP): Las autoridades cubanas desmintieron este jueves el anuncio realizado en Miami sobre un supuesto atentado por un grupo anticastrista aquí y lamentaron que estas personas fueran protegidas por el gobierno estadounidense.

El presidente de la Asamblea del Poder Popular (parlamento), Ricardo Alarcón, indicó que no se había producido ningún ataque a Juan Pablo Roque, un agente cubano que trabajó en la Florida para la isla en la década de los 90 y se hizo pasar por disidente, pero luego regresó a La Habana.

La versión de un ajusticiamiento en venganza al agente isleño fue anunciada

a los medios de prensa en Miami a finales de diciembre pasado por Rodolfo Frometa, autotitulado Jefe de los Comandos F-4.

«Es un delito», indicó Alarcón durante una conferencia de prensa.

«Está reconociendo que tiene un grupo que envía gente a Cuba para matar», agregó el funcionario quien calificó de terroristas a estas personas.

Según el legislador, la impunidad de grupos violentos con sede en la Florida es responsabilidad del gobierno federal de ese país, pues no los reprime y los usa en su batalla contra la revolución.

«Si nos acogemos a la doctrina (de George W.) Bush, el que ampara a un terrorista es un terrorista», manifestó en alusión a la campaña del presidente estadounidense para combatir este flagelo.

Alarcón indicó que su gobierno envió cientos de páginas con información al Buró Federal de Investigaciones (FBI) sobre estos sectores radicales que pusieron bombas y realizaron sabotajes en Cuba desde Miami.

**Tyson se divorcia de su segunda esposa**

Por STEPHEN MANNING



ROCKVILLE, Maryland, EEUU (AP)\_Mike Tyson se divorció el lunes de su segunda esposa y accedió a pagarle 6,5 millones de dólares de sus futuros ingresos.

El acuerdo pone fin a una disputa de un año entre el ex campeón de peso completo y Monica Turner, quien acusó al púgil de adulterio al presentar la demanda de divorcio en enero del 2002.

A diferencia de Turner, Tyson no se presentó a la audiencia del tribunal que dictaminó el divorcio. Turner es residente de pediatría en el Centro Médico de la Universidad de Georgetown, en Washington.

Tyson debe pagar a Turner un porcentaje de sus futuras ganancias, dijo el abogado de la demandante, Sanford Ain. Además debe entregar una suma, no divulgada, que según el boxeador fue ya cubierta.

La cifra ascendería a 9 millones de dólares si el ex campeón no paga a tiempo.

Turner recibió la mansión de 4,75 millones de dólares que el matrimonio tenía en Farmington, Connecticut, y la casa donde reside en Potomac, cuyo valor asciende a 4 millones. Turner obtendrá también la custo-

dia de sus hijos, Rayna, de seis años, y Amir, de cinco. Tyson conservará su casa en Las Vegas.

«Ella está muy satisfecha con el arreglo y está lista para seguir adelante con su vida», afirmó Ain.

La pareja delineó un acuerdo inicial, el cual consideraba que Tyson pagara a Turner 10 millones de dólares derivados de la pelea sostenida en junio contra el británico Lennox Lewis, y de dos combates posteriores.

Sin embargo, Tyson no cubrió cuatro de los primeros cinco millones que debía para el 31 de julio. Luego que Turner trató de hacer cumplir el programa de pagos, en septiembre, Tyson presentó una inconformidad contra el arreglo, según los expedientes de la corte.

Tyson conoció a su segunda esposa cuando cumplía una sentencia por violación en una cárcel de Indiana. Contraieron matrimonio en abril de 1997.

Antes, el púgil estuvo casado durante un año con la actriz Robin Givens, de quien se divorció en 1989.

**Boxeador Johnny Tapia sale de hospital de Las Vegas**

LAS VEGAS (AP): El boxeador Johnny Tapia pudo abandonar el hospital el lunes, dos días después de quedar inconsciente en su casa debido, se dijo, a una lesión en la cabeza.

Tapia, de 35 años, ingresó en el Centro Médico Universitario en estado crítico la madrugada del sábado y pasó el fin de semana conectado a aparatos de respiración artificial.

En un comunicado el lunes, el doctor Joaquim Tavares dijo que los análisis no hallaron lesiones cerebrales ni cardíacas.

Tavares dijo que no hay razones médicas para que Tapia no vuelva a combatir.

Tapia salió del hospital acompañado por su esposa Teresa y amistades. Un vocero del hospital dijo que el púgil se negaba a hablar con la prensa.

Las autoridades dijeron que Tapia se desmayó horas después de enfrentar a la policía, junto con un primo suyo, el viernes en una casa cerca de Bullhead, Arizona.

Dos hombres fueron detenidos y Tapia recibió una citación, bajo el cargo de poseer elementos para el consumo de drogas, dijo la policía.

Tapia fue internado hace dos años a raíz de una sobredosis de drogas calificada de intento de suicidio.

Peleó por última vez el 3 de noviembre, siendo vencido por decisión a 12 asaltos por el peso gallo Marco Antonio Barrera.

**La Prensa's Community Calendar**

**January 25, 11:00 a.m. to 1:00 p.m.:** Attend a free luncheon to celebrate two years of success of the Secor Senior Nutrition Center, at the First Antioch Baptist Church, 3201 Dorr Street, Toledo—President Frank Florez invites one and all.

**February 14 deadline:** Attention artists! There is a call for artists to decorate a Walleye for display on the streets of Maumee, Ohio. You will be notified the last week of February if your design is accepted.

The Walleye is made of fiberglass and will be mounted on the streets of Maumee from May 1st, through Sept 5, 2003. Your design will be submitted to local businesses and they will contact you to engage your services.

Please submit your cost for your artistry with your sketch of the Walleye. Your Walleye will be auctioned off to benefit children's programs for the Arts at the Maumee Indoor and the Maumee Art's Council.

Please submit your design to the Maumee Arts Council, PO Box 835, Maumee OH 43537, attn: Deb Cramer.

Elena Dominguez-Bartley is a member of the council and she invites one and all to submit drawings.

**MARK YOUR CALENDARS!**

**LSU Annual Scholarship Baile**

UNIVERSITY OF TOLEDO'S STUDENT UNION  
Saturday, Feb. 15<sup>th</sup>  
9:00 p.m. - 2:00 a.m.  
**Music by Alma Tejana & Dezeo**  
\$20 in advance & \$25 at the door.  
**Call 419-530-4326**

**For the Best Tamales in town!**

**Hot, mild, or the Plain Jane for los niños.**

**Call Rubén Ramos at 419-255-5007**

**ATTORNEY**

Call Jeff Zilba, attorney at law for you legal needs, including, criminal defense and personal injury. Have Spanish-speaking paralegal. 419-255-1515.

**EMPLOYMENT/ SERVICES**

Fully Qualified; 25 YRS EXPERIENCE; Electric, Carpentry, Plumbing, Heating, Refrigerators, Remodeling; Lic. & insur. 419-242-7539

AAA A/C, home maint., heat, air, electrical, plumbing repair. 419-244-6623, 419-270-7794.

AARON\* Roof, paint, siding & Eaves, windows, plumbing. WEDO ANYTHING! 419-8104243.

AMERICAN Painting. Painting at its finest. Interior; exterior. Free Est. Insured. 419-350-1152.

ATLAS Painting & Powerwashing; Interior/ Exterior. Insured 10% off Sept. 419-727-4633.

BALL & Son Painting; Int/Ext., plumbing, dry-wall, carpentry, custom built decks, yard thatching. Free est. Insured & guaranteed. 419-478-2563.

BLACKTOP INSTALLED Resurfaced—Repaired—FREE Est. 419-897-9576 or 419-349-1295

CARPENTERS With at least 4 years experience in residential rough carpentry. For projects in Ypsilanti, MI. Year-round work. Top wages. 734-777-4401.

"CONCRETE CONNECTION" Free estimates. All flat work, small brick 7 block. 50 mile radius of Toledo. Jason. 419-215-4690 or 419-698-4680

CUSTOM Built Cabinets & Counter Tops. High Quality & Fair Price! 419-450-9093.

DEAL with WORKER. Prices over the phone. Windows. Siding. Roofing. 419-283-8675.

FISCHER Multibusiness Opportunities Painting and Remodeling, Free estimates; insured. Jewels by Parkland and Stanley. Home Party Plans. Call 419-877-9928.

GALE'S Masonry. We lay anything. Brick, block, stone, concrete, fireplaces. Call Gale at 734-652-0148.

INTERIOR & EXTERIOR PAINTING Large or small jobs welcome! Call Network Painting for a free estimate. Call Vern at 419-729-9211 CALL TODAY!

Mowing, edging, mulch, tree removal, fertilizing, fall cleanup. Free Est. 419-243-2360.

Pintamos interiores y exteriores. ¡Trabajos grandes u pequeños bienvenidos! Llama al Network Painting por un presupuesto gratis pregunta por Vern @ 419-729-9211. ¡Llama Hoy!

P&G Lawn Care. Full lawn care & snow removal. 419-283-1361 or 419-283-1355.

PHOTOGRAPHER, EXPERIENCED; non-studio; Weddings, outdoor portraits, and other special occasions. Call Rico at 419-870-6565.

SANCHEZ ROOFING Preventive maint; roof repairs; gutters cleaned & repaired; re-roof

shingles; 20 years exp; free estimates and inspections; roof coatings; roof leaks; call Pete Sanchez, 419-787-9612.

SUPREME Roof Repair. Leaks, new roofs, gutters, siding. Big/Small. Free est. 419-242-422.

WOOD'S Tree Service, Trimming & Removal, Fully Insured, ISA Member, Free Estimates, 419-472-0471

P&G Lawn Care. Full lawn care & snow removal. 419-283-1361 or 419-283-1355.

AAA A/C, home maint., heat, air, electrical, plumbing repair. 419-244-6623, 419-270-7794.

**REAL ESTATE**

A-1 Home Buyers will pay cash for your home or lease purchase it. Fast closings. 419-704-3383.

Local Investor PAYS CASH for Executive Houses, estates, foreclosures. We sell houses too. Toledo and subs. Only. 419-865-8177. Deb or Bob.

FOR SERIOUS HOME BUYERS & SELLERS I represent sellers/buyers for residences in the Ann Arbor/Saline, Michigan area. Call for an appointment, Julie Picknell, realtor, 734-669-4536.

75 ACRES, Middleton Twp./Wood County; City water available. 23 acres 1 mile west of Waterville. 419-392-3109.

**PLACE YOUR CLASSIFIED IN LA PRENSA 419-870-6565 or 313-729-4435**

**¿Qué pasa si no estás entrenado?**

Si tienes entre 16 y 24 años de edad, puedes calificar para entrenamiento **GRATIS** con Job Corps - que ofrece vivienda, cuidado médico y dental y la oportunidad de obtener un diploma de escuela secundaria.

**¡LLAMA AHORA!**

**1-888-384-8181**



**COMPUTER**

COMPUTER REPAIR SERVICE /SERVICIO DE COMPUTADORA 24 Hours on-site; will beat any price. Hablamos su idioma con ganas. Call Paul or Tim 419-514-3566.

E-mail your LaPrensa Classifieds! E-mail Today! At: laprensa@lycos.com

**Obituaries**

**LOUIS AVALOS JR.**

Louis Avalos Jr., 75, of East Toledo, passed away peacefully on January 13, 2003, in his home. He was born in Toledo on May 11, 1927, to Louis and Alexandria Avalos. Louis worked for AP Parts for 30 years and most recently owned and operated the Avalos Carry-Out for 8 years retiring in 1983. He enjoyed his retirement years with Dolores, his wife of 54 years.

Preceded in death by his son, Louis Avalos III, he lives on in memory with wife, Dolores; children, Mike (Edith) Avalos, Angie (Tom) Whitaker, Shesha Kennedy, Dave (Nancy) Avalos; brothers, Frank (Charlotte) Avalos, Alex (Olga) Avalos; sister, Irene (Bill) Click; 11 grandchildren and 13 great-grandchildren.

**JUANA FRANCES LUCIUS GONZALES**

(Juana) Frances Lucius Gonzales departed this life on Thursday, January 16, 2003, at the age of 85 at Arbors of Oregon, located in Oregon, Ohio. Born in Monterey Mexico, she was a member of Sacred Heart Parish. Trained and employed by Hirzel Cannery as a certified lab tech, she was also a seamstress for Collingwood Laundry and Linen Supply. Frances was a representative for the Golden Buckeye Program through the Area Office on Aging. Her favorite pastimes were bingo and dancing.

Frances was preceded in death by her husband, José Gonzales; sons, Oscar, Samuel, Adolfo; daughters, Esther, Rita Farr, Angela Gonzales. She is survived by daughters, Alma (Salvador) Ruiz, Dora Parker, Alice Imbery, Josephine Gonzales, Annie Sarabia, Genny (Fred) Randall; brothers, David (Joyce) Lucius of Dallas, TX, Thomas (Eloise) Lucius of Las Vegas, NV, Arthur Lucius, of Dallas, TX. Also left to cherish her memory are grandchildren, great-grandchildren, and a host of other loving relatives and kind friends.

**MAIL-IN CLASSIFIED AD FORMS**

Mail To: NAME \_\_\_\_\_  
 La Prensa ADDRESS \_\_\_\_\_  
 616 Adams St. CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_  
 Toledo OH 43604 PHONE (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

CATEGORY: \_\_\_\_\_

DESCRIPTION: \_\_\_\_\_

PRICE: \$ \_\_\_\_\_

PAID BY:  Cash  Bill  MasterCard  Visa  Discover

Credit Card # \_\_\_\_\_ Expires (M/Y) \_\_\_\_/\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**PLACE YOUR BUSINESS IN THE LA PRENSA DIRECTORY**

To be placed in the Directory of businesses and services that service the Latino community contact Rico at *La Prensa*: 419-870-6565 or 313-729-4435; or at laprensa@lycos.com. 5-line ad costs \$100, paid in advance, and is published for 26 continuous weeks. Be part of the rapidly growing Latino community and place your business/service in the Directory today!

**Welcome to Quality Hispanic TV Programming**

**Emilio Navaira this Week**

**VOCES LATINAS CON Tony & Betty Rios**

**"Videos Caliente"**



**Toledo, Ohio**  
 Buckeye Cablesystem Channel 8 & 13  
 Dual System Channel 21B  
 Thursday 10:00 p.m.; Sunday 1:00 p.m..

**Bowling Green, Ohio**  
 WBGU-TV Channel 24  
 Tuesday 8:00 p.m.

**Defiance, Ohio**  
 DCTV Channel 5  
 Tuesday 10:00 p.m.  
 Friday 10:00 p.m.

**Produced by: Tony Rios Enterprises, Inc.**  
 P.O. Box 80146  
 Toledo, Ohio 43608  
 Telephone: 419-729-9915  
 Fax: 425-928-3585  
 Email: Rios@voceLatinas.com  
 Website: http://www.vocesLatinas.com  
**Advertise on Voces Latinas TV Show**

**Cleveland, Ohio**  
 TRI-C Channel 54  
 Monday 4:00 p.m.; Friday 9:00 pm

**SOCIAL WORKER  
RESIDENTIAL  
SPECIALIST**

Parttime opening to work with chronic clients in a progressive residential setting. An Associate Degree in Social Work or related field required. Weekend and evening shifts available. Send resúme to:  
St. Paul's Community Center,  
P.O. Box 9564,  
Toledo, OH 43697-9564. E.O.E.

**PROGRAM DIRECTOR**

Full time position in a social service setting. Social Work degree w/ LSW required. MSW, LISW or LPCC preferred. Experience in mental health and grant writing a plus. Develop and implement programs. Please send resúme to:  
St. Paul's Community Center  
P.O. Box 9564  
Toledo, OH 43697  
E.O.E.

Treatment **foster parents** needed to provide services to teens and pre-teens. You may be the one to help a child have a successful future by offering a very structured and caring family environment. Receive daily stipend, weekly support and specialized training.

Call  
Family Connections  
5330 Heatherdowns Blvd. #100  
Toledo OH  
419-861-2460  
or  
1-888-513-8085

**Front Desk Scheduler/Records Clerk**

Harbor Behavioral Healthcare is preparing to fill 2 part time positions (20 hrs/wk) with conscientious, flexible workers to greet customers, schedule appointments on computer, answer phones, and file client records. Requires minimum of 2 years recent office experience. Successful candidate will be able to work flexible day or evening hours. Proficiency and accuracy in data entry and ability to handle multiple tasks in a fast paced environment required. Must be able to communicate clearly with a variety of people and be a team player. all minorities encouraged to apply. Submit resume and salary requirements by 1/29/03 to

Harbor Behavioral Healthcare  
attn: Human Resources (FDRG)  
4334 Secor rd.,  
Toledo, OH 43623-4234  
or fax to (419) 479-3230  
or e-mail to hr@harbor.org  
EOE

**Grants/Promotion Specialist  
The University of Toledo**

(Job #1905): The University seeks a Grants/Promotion Specialist. Responsibilities include identifying and securing external funds for support of research and sponsored programs within the College of Business; write proposals to support research and sponsored programs; develop and conduct grantsmanship workshops/seminars for the college; contact prospective funding agencies or foundations to communicate program ideas; design promotional materials and newsletters which relate to the college, academic programs, centers and institutes; work with public relations office in publicizing the activities of the faculty, guest speakers, and other college activities. Requires a Bachelor's degree. In addition, the candidate must possess advanced computer skills (database, desktop publishing, and web communications capabilities) excellent writing and interpersonal communication skills. Applications received by Jan. 31 will receive full consideration. The salary range for this position is \$35K-\$40K. Submit cover letter (include position title and job #), a resume, and the names and telephone numbers of three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, OH 43606-3390 or Fax (419) 530-1490 or E-Mail: acarder2@utnet.utoledo.edu. Please use only one method of application. The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

Established 1958



**TEX-MEX  
TORTILLERIA**  
548 S. Broadway  
Toledo, Ohio 43603  
(419) 241-3486

OPEN 9:00 - 9:00  
CLOSED MONDAY & TUESDAY

**CONSUMER REPRESENTATIVE**

FirstEnergy, the holding company for Toledo Edison, is seeking to fill a part-time position as Customer Service Representative in the company's Toledo Call Center:

**TITLE:**

Consumer Representative  
Under direct supervision, this person receives customers' and internal requests for service changes and billing information; arranges for payment of delinquent bills; arranges for reconnection of service; secures required billing data for available records; and supplies needed information by telephone.

**LOCATION:**

Edison Plaza, downtown Toledo

**PAY RATE:**

\$16.26 per hour

**QUALIFICATIONS:**

Must have two years customer service experience handling inbound customer calls. Successfully pass the company's Customer Service Aptitude test. Excellent phone and verbal skills. Available to work any time requested during the phone center hours (7:00 a.m.-9:00 p.m., Monday-Saturday). Must also be available for emergency call outs. Have the ability to use online customer information systems. Enjoy working with people.

Please submit your resúme indicating job code WO03-001L and WO03-001S postmarked no later than January 29, 2003 to:

Toledo Edison Human Resources  
300 Madison Avenue Mailstop 550  
Toledo, OH 43652

No phone calls please.

An EEO/AA Employer M/F/D/V

**JANITORIAL**

Full time position available with benefits to perform janitorial duties. Must have valid drivers license and ability to lift 70 lbs., some pickups and deliveries. Send resúme to:

St. Paul's Community Center,  
P.O. Box 9564,  
Toledo, OH 43697-9564.  
E.O.E.

**Client Services Monitor**

Lucas County Children Services is seeking candidates to monitor referrals, services & outcomes of families referred for community based services. BSW/related degree required; MSW preferred. 2 yrs. exp. in program evaluation methodology, community services, substance abuse, or service provider relationships required. Also requires 1 yr. exp. using computer software for data entry & analysis in one/more packages: SPSS, Excel, MS Access. Additional position information/requirements can be viewed at www.lucaskids.net. LCCS offers an excellent salary and benefit package. Send resúme and salary requirements by 2/1/03 to: LCCS, 705 Adams St., Toledo, OH 43624. Fax: 419-327-3291. EOE valuing diversity.

**Medical Mutual Health Plans for  
Life....Needs You!**

**LPN CONSULTANT**

Medical Mutual of Ohio has openings for Licensed Practical Nurses to assist in the Utilization Review Department. LPNs will perform evaluation and review of cases regarding network services and provide administrative and technical duties including investigation of claims and review of cases related to network benefit constrictions. A qualified candidate must be a LPN with a current Ohio license, and must have 5 years of recent acute clinical inpatient nursing or UR experience, familiarity with PCs, and strong oral and written communication skills. Knowledge of ICD-9 coding and CPT-4 coding preferred. We offer an attractive compensation package, including excellent benefits, and ample opportunity for professional development.

Please send resúme and salary requirements to:

Medical Mutual  
Your healthcare partner since 1934  
Attn: Peggy Lucio  
3737 Sylvania Ave., Toledo, OH 43623  
Fax: 419-473-6556  
Peggy.Lucio@mmoh.com

An Equal Opportunity Employer



**Vistula  
Heritage Village**  
711 Locust Street

One and Two  
Bedroom Apartments

Appliances  
Utilities Included

Rent Based on  
Income

Applications by  
Appointment  
(419) 244-2836

Equal Housing  
Opportunity



**QUALITY  
CORN & FLOUR  
MEXICAN  
FOOD PRODUCTS**



**AVAILABLE AT YOUR  
LOCAL GROCERY STORES**

Telephone: 419-729-4070

**LO MEJOR DE  
MEXICO**



Locally owned  
and operated  
since 1974



**Bursar**

**The University of Toledo**

(Job #628): The University seeks a Bursar to provide service to students, University faculty and staff, and external agencies regarding the payment of fees, cash transactions, collections, and all receivables. This position is responsible for directing all administrative and operational aspects of Bursar Operations, including Student Accounts, Billing and Collections, Cashiering and Registration Processing, and Account Auditing. The Bursar also consults with the Office of Registration and the Financial Aid Office to coordinate registration activities and to maintain compliance with federal and state regulations governing student financial aid. Qualifications include a Bachelor's degree in business or related field, and 3-5 years supervisory exp., preferably in student accounts or other accounts receivable department. A Master's degree in a related field is preferred. Applications received by Jan. 31 will receive full consideration. The salary range for this position is \$68K-\$75K. Submit cover letter (include position title and job #), a resume, and the names and telephone numbers of three professional references to:

The University of Toledo  
Human Resources Department  
Toledo, OH 43606-3390  
or Fax (419) 530-1490  
or E-Mail: [acarder2@utnet.utoledo.edu](mailto:acarder2@utnet.utoledo.edu)

*Please use only one method of application. The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.*

**Development Coordinator**

Progressive civil rights agency seeks motivated person with excellent oral and written communication skills to track, acknowledge, and report on contributions received, schedule appointments, give information to callers, assist with special events planning, and otherwise relieve officials of clerical work. The applicant will also be asked to assist with educational outreach and public affairs activities. Any applicant must have a strong commitment to human rights issues. The successful candidate must have an Associate's Degree (A.A.) or equivalent from a two-year college or technical school; six months to one year related experience and/or training; or equivalent combination of education and experience. Background in fund raising strongly desired. This is a full-time position with excellent benefits and a salary commensurate with experience. Please forward letter, résumé, and salary history to:

Director of Development and Public Relations  
Fair Housing Center  
1000 Monroe St. Ste. 4  
Toledo, OH 43624  
EOE.



**EL RANCHO MEXICAN RESTAURANT**

2100 W. State ~ Fremont, Ohio  
419-334-3475

Hours: Sunday-Thursday: 9 a.m. to 9 p.m.  
Friday & Saturday: 9 a.m. to 10 p.m.  
Closed on Wednesday

**¡GANA DINERO!**

**!Empieza a Vender Producto Exclusivo por Catalogo!**

**¿Ya vendes por catalogo y quieres AUMENTAR tus ganancias?**

**¡ APROVECHA!**

**VENDE: Edredones, Colchas, Sabanas, Batas y Toallas**

**¡Llámanos hoy y pide tu catalogo gratis!**

**1.888.800.4299 / [www.homeinabag.com](http://www.homeinabag.com)**

**¡50% OFF en tu primera compra!**

**The University of Toledo**

**Secretary 1**

(Job #831) Provides clerical support for Animal Care Program. Requires one year of secretarial experience, typing of 50 w.p.m. and computer experience. Experience with Word and WordPerfect preferred. Starting hourly rate \$11.21.

**Secretary 2**

(Job #1716) Performs secretarial duties as well as administration of departmental finances and personnel appointments for Biological Sciences Department. Requires one year of general secretarial experience, typing of 50 w.p.m., computer and budget experience. Requires extensive knowledge of Microsoft Office (Word, Excel, Powerpoint), Access, and Outlook. Excellent interpersonal skills essential. Familiarity with scientific terminology and documented experience in working with numbers and statistics desired. Starting hourly rate \$11.77.

**Programmer/Analyst 2**

(Job #1970) Will design, develop, and maintain College of Education web sites. Bachelor's degree in Information Technology, Computer Science, or closely related field preferred. One to three years related experience required. Proficiency in HTML, CGI, Perl, and several aspects of web server administration and maintenance and in one or more programming languages such as COBOL, Fortran, C, C++, PL/I, and Java required. Starting hourly rate \$12.81.

**Pool Technician 1**

(Job #1989) Operates and maintains the University's Student Recreation Center Natatorium mechanical systems. Work schedule is Tuesday-Saturday, 4 p.m.-12:30 a.m. Minimum of a high school diploma required. Knowledge and skill in proper pool and deck cleaning methods, ability to operate cleaning equipment and follow safety practices, consistently lift in excess of 50 lbs., and mathematical ability for measuring chemicals and cleaning solutions required. Requires current certification as a pool/spa operator by the National Swimming Pool Foundation and current certification in CPR/First Aid. Experience with hand/power tools, chemical handling/safety, the use of cleaning agents and general maintenance procedures required. A minimum of two years of successful pool operation experience will be considered but certifications must be completed within the first three months of employment. Starting hourly rate \$11.99.

Submit cover letter (include position title and job#) and résumé by January 31 to:

Human Resources  
Mail Stop 25  
The University of Toledo  
Toledo, OH 43606-3390  
fax: 419-530-1490  
email: [jguy@utnet.utoledo.edu](mailto:jguy@utnet.utoledo.edu)



*Please use only one method of application. The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.*

**PUBLIC NOTICE**

**The City of Toledo announces the availability of federal funding**

**29<sup>th</sup> Year**

(July 1, 2003 – June 30, 2004)

Community Development Block Grant (CDBG)  
Emergency Shelter Grant (ESG)

Applications for funding will be available and training will take place for interested nonprofit agencies and development groups for programs and projects on:

January 28, 2003 @ 1:00 P.M.  
City Council Chambers  
One Government Center, 1<sup>st</sup> Floor  
Downtown-Toledo  
(419) 245-1400

Instructions/Application can be obtained by downloading from the City's website @ [www.ci.toledo.oh.us](http://www.ci.toledo.oh.us)  
(Link: Departments – Economic and Community Development)

For additional information contact:

DeWayne E. Dade  
MANAGER  
PROGRAMS & BUDGET





### Businesses in the News

This week, *La Prensa* is featuring a Toledo Latino businessman as part of its ongoing coverage of Latino Businesses.

*Jorge Gonzalez* is the owner of *Mattress City & More*, which is located at 1940 Airport Highway. While Jorge has only been the owner for six months, this business, founded by his brother Rubén, has been in the family at the same location for over fifteen years.

A variety of household items are available including: dinettes, living room sets, mattresses and beds of all sizes and styles, couches, water fountains, dressers, vanities, lamps, Panama pictures, y mucho más.

According to Jorge, "We have a free mattress drawing at 5:00 p.m. on Saturday, March 1. A free, queen-size, pillow-top mattress will be delivered to the winner.

"So place your name in our drawing by simply dropping by our showcase store and factory, where we even make the mattresses."

According to salesman, Pablo Escobar, "*Mattress City & More* has 90-day layaway programs available. There is free delivery in the Toledo area for more than \$300 worth of merchandise purchased. For Detroit deliveries, there is a surcharge of \$30."

*Mattress City & More* is conveniently located in south Toledo.

**Next Week:** Agent Daniel Guadarrama, of American Family Insurance, offers a variety of packages to suit your insurance needs.

# Celebrate our 30th Year!

## LSU ANNUAL SCHOLARSHIP BAILE

University of Toledo's student union

Saturday, Feb. 15<sup>th</sup>

9:00 p.m. - 2:00 a.m.

Music by Alma Tejana & Dezeo

\$20 in advance & \$25 at the door.

Call 419-530-4326



# Mark your calendars!

*Honor our Latino Students*